

# STADIUM

## Pedestrismo



**J. Erra**

vencedor de la carrera  
"Copa Autonomía"

**20 cts.**

**CICLOS**

Balmes, 62

**SANROMÁ**

**PETER UNION**  
NEUMÁTICOS

BARCELONA: Rambla Cataluña, 62

MADRID: Sagasta, 9

Automóviles: **DION-BOUTON**  
**SIZAIRE-BERWICK** ■ **CHARRON**

**D. F. P.**

Concesionario: **ENRIQUE TRILLA**  
Calabria, núms. 107 a 111 (Auto-Garage)  
TELEFONO 6440 : **BARCELONA**

Automóviles **Georges Roy**

Plaza de Tetuán, 20

**BARCELONA**

**CICLOS FONTANALS**

FÁBRICA EN  
VILLANUEVA  
Y GELTRÚ  
(BARCELONA)

**AUTOMÓVIL-SALÓN**

Exposición: Plaza de Cataluña, 18

Despacho: Trafalgar, 52

**Automóviles**

**BERLIET**

Camiones y Omnibus

**MINERVA**

**MITCHELL**

Entrega inmediata

**Motocicletas INDIAN**

# STADIUM

REVISTA SELECTA ILUSTRADA DE SPORTS  
PUBLICACIÓN DE LA EDITORIAL DEPORTIVA, S. A.

SUSCRIPCIÓN OFICINAS APARECE LOS SÁBADOS  
España . . . Un año, 10 ptas. Consejo Ciento, 383, entr.º Número suelto . . . . . 20 cts.  
Extranjero . . . » » 15 fr. Telef. 733 - Barcelona Número atrasado . . . . . 40 »



STADIUM, dulce nombre que conserva toda su rancia nobleza; que evoca los días de oro de las civilizaciones helénica y latina, madres de la cultura universal moderna, y que lleva a nuestra mente una visión fantástica del estadio ideal de los tiempos actuales, como inmenso recinto formado por el orbe entero, donde se rinde fervoroso culto a los clásicos certámenes atléticos, a la hípica, a las regatas y a los juegos deportivos contemporáneos; donde las antiguas carreras de carros han sido substituídas, gracias a los grandes progresos industriales, por las carreras de bicicletas y las de grandes y pequeños vehículos automóviles que hoy corren triunfadores

y veíces por la tierra, por el mar y por el cielo, acortando distancias, salvando fronteras, brindando al turismo mundial la contemplación de las bellezas naturales y el conocimiento de todos los países; donde se congrega la raza humana, redimida y selecta, con sus hombres fuertes y con sus bellas damas, ataviadas con las más ricas galas de la moda, para celebrar dignamente las fiestas deportivas, fiestas de progreso, de cultura, de paz y de vida, formando así un conjunto maravilloso que une a todos los pueblos y a todas las energías humanas en una ansia común de salud y de perfección; estadio ideal que adquiere realidad en las páginas de esa Revista.

ÓRGANO OFICIAL DEL REAL AUTOMÓVIL CLUB DE CATALUÑA, DE LA ASOCIACIÓN DE LAWN-TENNIS DE CATALUÑA, DEL MOTO CLUB DEPORTIVO BARCELONA, DEL REAL POLO JOCKEY CLUB Y DE LA FEDERACIÓN DE SOCIEDADES DEPORTIVAS

## ECOS

DESPUÉS del Concurso de lawn-tennis tan brillantemente celebrado en las pistas del Salud Sport Club, casi todos los jugadores que prosperan y brillan en el tennis barcelonés se han reunido en las listas de inscripción del Real Lawn-Tennis Club del Turó, habiéndose colmado el record del número de inscriptos, según nuestras noticias.

Con motivo de los partidos a que dan lugar las pruebas del Concurso del Turó, las hermosas pistas de esta Sociedad se ven estos días animadísimas. De ello y de la marcha general de las pruebas en juego puede inferirse el interés que revestirán los partidos finales, en su mayoría, así como la concurrencia selecta como siempre y numerosa como nunca que acude a presenciarlos, con la venia del tiempo, sellando así de una manera digna y solemne ese concurso actual, que lleva trazas de ser uno de los interclubs más importantes que se han celebrado.

\* \* \*

NO hay mal que por bien no venga. Si ayer hubimos de lamentarnos del resultado poco satisfactorio con que terminó el match Custals - Moré, hoy hemos de echar las campanas al vuelo ante el anuncio de una carrera de autociclos que, para borrar el mal efecto causado, organiza el

Moto Club Deportivo Barcelona, con recorrido igual al del susodicho match, si bien en cuatro etapas, según se anunciaba ya en nuestro número anterior.

La idea nos parece de perlas, pues estamos seguros de que ajustando los preceptos del reglamento por el cual haya de regirse la prueba a la realidad de las cosas, el éxito de esta carrera será digno de los laudables esfuerzos del Moto Club Deportivo y de las esperanzas que en él tenemos puestas.

\* \* \*

HEMOS hablado de autociclos, y a propósito de esta palabra, creada en nuestro vocabulario motorista como traducción española o arreglo castellano de la palabra inglesa *cycle-car*, debemos hacer una ligera digresión.

Nosotros hemos visto usadas indistintamente las palabras *cycle-car*, *voiturette* y sus respectivas traducciones españolas *autociclo* y *cochecito*.

Dejando aparte que el *cycle-car* es, técnicamente — según nos dice con frase breve y gráfica nuestro amigo Merlín —, un automóvil simplificado, mientras que *voiturette* es un automóvil reducido, el hecho es que el vulgo, que no distingue en cuestiones técnicas, se inclina cada vez más a llamar a todos los pequeños vehículos automóviles, *cochecitos*, como denominador común.

Realmente, la palabra *autociclo* parece un poco depresiva aun para los mismos

cycle-cars. Y la palabra *cochecito* se nos antoja inexpressiva como nombre de los pequeños automóviles, aunque en francés llene por completo su cometido el vocablo *voiturette*.

Mueve algo a risa leer como se lee: «Carrera de cochecitos». Sería mejor decir «Carrera de cochecitos automóviles», que es lo que quiere decirse.

Pero, ¿por qué no buscar una sola palabra que refleje mejor la idea de automóvil pequeño?

¿No tenemos admitido el vocablo *automóvil*, de tal suerte, que, aun no siendo el más propio, es hoy inconfundible? ¿No tenemos aceptada como locución corriente la palabra abreviativa *auto*?

Probemos, pues, de formar un diminutivo de *automóvil*, y aun mejor, de *auto*, para hacer la palabra más corta.

Según las reglas gramaticales para la formación de diminutivos, los vocablos más felices serían, tal vez, *automovilito*, *automovillito*, *autito*, *autillo*, *autico*.

Teniendo en cuenta que en caló castellano la palabra *peque* es sinónima de pequeño, podría decirse también *autopeque*.

Para no alargar más la serie, acabemos añadiendo a *auto* la palabra *chico*, formando *autochico*.

Sin tomar la cosa a broma, y medítandolo bien como asunto serio que es, ¿qué les parece a ustedes de mejor efecto: «Carrera de autociclos», «Carrera de cochecitos», «Carrera de autitos», «Carrera de autopeques», o «Carrera de autochicos»?

¿Ninguna? Pues será cuestión de dirigirse a la Academia.

\* \* \*

CUANTO más adelante vamos del Campeonato de fútbol más seguro tiene el F. C. Barcelona el primer lugar del Campeonato de Cataluña.

El F. C. Barcelona ha realizado en poco tiempo, gracias al acierto y a la actividad de su actual Junta directiva, una labor de reconstitución interna verdaderamente notable, dadas las circunstancias críticas por que pasaba el Club cuando la actual Junta directiva se hizo cargo de su gobierno.

Deportivamente, el Club había perdido buena parte de su antiguo prestigio; económicamente, no era muy satisfactoria la situación, y si a esto se añade que los desaciertos del mando iban encendiendo entre los socios el fuego de una verdadera guerra civil, se comprenderá

la merítisima obra que en pocos meses ha tenido que realizar la Junta directiva, consiguiendo hacer que el primer equipo del F. C. Barcelona volviese a ser un primer equipo potente y glorioso; que la situación económica mejorara con la más meticulosa administración, y que la pacificación de los espíritus se realizara automáticamente, como consecuencia refleja de una gestión entusiasta y honrada.

El F. C. Barcelona luchará dentro de breves días con el Athletic de Bilbao, cuyo equipo vendrá esta vez, según se anuncia, completo. El resultado de estos encuentros dirá algo sobre las probabilidades que tiene el F. C. Barcelona de llevarse el Campeonato de España.

\* \* \*

EL miércoles, por la noche, celebró sesión extraordinaria el Sindicato de Periodistas Deportivos.

Escuchadas las manifestaciones hechas por el presidente de la Junta y las de otros distinguidos compañeros, fué reelegida por aclamación la Junta directiva, que estará compuesta por nuestro compañero Masferrer, como presidente; don J. García Alsina, de *La Culture Physique*, vicepresidente; don Antonio Blasco Cirera, de *El Mundo Deportivo*, secretario; don Aurelio López, del *Diario de Barcelona*, vicesecretario; don J. Elías y Juncosa, de *La Veu de Catalunya*, tesorero; don Manuel F. Creus, de *El Mundo Deportivo*, y don José M.<sup>a</sup> Miró, de *El Diluvio*, vocales.

Confiamos en que el amor que todos ellos sienten por el Sindicato se traducirá en hechos positivos para esta nuestra querida asociación.

\* \* \*

LA Junta de la Sección de Sports de Montanya del Centre Excursionista de Catalunya organiza, para la primera semana de febrero próximo, los Concursos de Invierno, VII año del Campeonato Catalán.

Habiéndose recibido noticias de Ribas, donde han sido muy copiosas las últimas nevadas, salen para dicha localidad varios señores socios de la Sección para escoger pistas para dichos Concursos.

Aprovechando el buen estado de la nieve, organiza también la Sección de Sports de Montanya varias excursiones para los días 25 y 26 del corriente mes y 1 y 2 de enero próximo, siendo ya muchos los inscriptos.

## Del match Custals-Moré

## Dos notas gráficas

SIGUE hablándose mucho todavía al rededor del match Custals-Moré y mucho más aún desde que, como consecuencia de aquella frustrada prueba, el Moto Club Deportivo Barcelona ha anunciado la organización de una carrera de cochecitos automóviles para mayo próximo, con todas las garantías de seriedad y de buena organización que ofrece por todos conceptos el solo nombre de aquella entidad.

No queremos ser menos nosotros, y aunque desde que se lanzó la idea del match, antes y después de éste, hemos venido hablando constantemente primero de su preparación y luego de las incidencias y de las consecuencias de su consumación, hemos de recoger hoy dos notas referentes a las fotografías que aquí publicamos y relacionadas con aquel match, que si no son de rigurosa actualidad, son, por lo menos, muy interesantes.

En una de ellas aparece el cochecito de Custals detenido en el punto donde ocurrió la *panne* que le obligó a abandonar el match, por no poderse reparar la avería sufrida de manera hábil para seguir el match en las especiales condiciones estipuladas. Rodeando al cochecito se ven, entre otros, a los señores Pons (A. M.), Cepeda, Conte, Macaya, Perpiñá, Custals, Grau y Andreu. Coma y Cabot, que también formaban parte de la comitiva que siguió al cochecito de Custals desde Madrid, actuaban en aquellos momentos de fotógrafos, y por esta razón no aparecen, naturalmente, en el grupo.

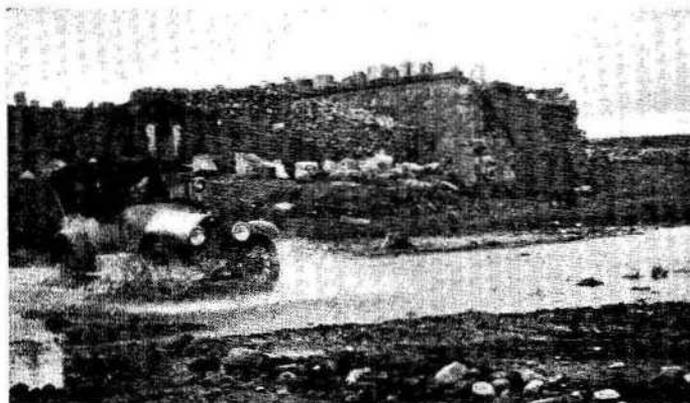
En la otra se reproduce el interesante mo-



## Del match Custals - Moré

*Lugar donde abandonó la carrera el señor Custals, junto al kilómetro 42 de la carretera de Madrid a Francia por La Junquera, en las inmediaciones de Azuqueca*

mento en que el *Mitchell*, del Automóvil Salón — en el cual realizaron su viaje a Madrid nuestros compañeros Grau y Cabot, en la agradable compañía del distinguido sportsman don Alfonso Macaya —, vadeaba un riachuelo cerca de Ariza, por estar derrumbado el puente de la carretera, según puede apreciarse perfectamente en la fotografía. Si no tuviera otro interés que el relacionado con el viaje automovilista tan felizmente realizado en el *Mitchell*, esta fotografía lo tendría también, indudablemente, para demostrar una vez más los obstáculos que se encuentran por nuestras carreteras, teniendo en cuenta que con éste son tres los puentes que han dejado de serlo y, por lo tanto, tres los ríos que deben salvarse en la misma forma que éste en el trayecto de Barcelona a Madrid. Esto sin contar con otros riachuelos que en su vida han visto sobre de sí un puente que evitara que su mansa corriente se viese perturbada por el cruce de vehículos por su mismo lecho. Lo decimos así para ver si las molestias que por ello sufren los ríos son, por un casual, más interesantes, para la sensibilidad del Estado, que las molestias que sufren los hombres, y principalmente los automovilistas, aunque la verdad es que ya hemos perdido toda clase de esperanzas.



## Barcelona - Madrid - Barcelona

*El Mitchell, del Automóvil Salón, cerca de Ariza, vadeando un río por estar destruido el puente de la carretera, en el viaje de regreso a Barcelona*

Fotos Cabot

## Notas automovilistas

## Los célebres postes

El Ingeniero Jefe de Obras públicas de esta provincia ha manifestado al Presidente del R. A. C. de Cataluña que en un reciente viaje a Madrid había entregado al Director general de Obras públicas las fotografías en que aparecen los guardarruedas colocados por el Ayun-

tamiento junto a los fielatos de consumos, habiéndole manifestado dicho señor que era necesaria su desaparición.

Para tratar de este asunto han celebrado una conferencia el Alcalde accidental de esta ciudad y el indicado señor Jefe de Obras públicas, don Blas Sorribas.

Es, pues, de esperar que muy en breve desaparecerán tan peligrosos obstáculos.

### Sentimiento justificado

Ha causado gran sentimiento en el R. A. C. de Cataluña la partida del Capitán General, excelentísimo señor don César de Villar y Villate, por las muchas atenciones que había dispensado siempre a aquella entidad.

Presidió el primer Concurso de Elegancia, favoreció con su presencia la carrera en cuesta «Copa Tibidabo», y resolvió favorablemente las quejas que se le formularon con motivo de las agresiones cometidas por las fuerzas de carabineros a los automovilistas, por sospechas de conducir contrabando.

### Automovilismo práctico

## Las válvulas

### XII

Las válvulas son los obturadores de las aberturas del cilindro por las cuales hacen su entrada y salida los gases por conducto de los tubos llamados, respectivamente, de admisión y de escape.

Al tubo de admisión le corresponde, pues, un orificio de admisión en el cilindro y a éste una válvula de admisión. Y al tubo de escape le corresponde un orificio de escape en el cilindro y a éste una válvula de escape.

Las funciones de la válvula de admisión son: permitir la entrada de la mezcla gaseosa explosiva mientras el émbolo, en su carrera de arriba abajo, se halla en período de aspiración; mantener cerrado el orificio de admisión durante los períodos de compresión, explosión y escape, y volverlo a abrir para el nuevo período de aspiración, y así sucesivamente.

Las funciones de la válvula de escape, a la inversa de la de admisión, son: abrir el orificio de escape para permitir la salida de los gases quemados después de la explosión, durante el período de escape, cuando el émbolo, en el cuarto período, efectúa la carrera de abajo arriba, expeliendo los gases hacia el exterior.

Estas funciones han de ser realizadas con tal exactitud, que cualquier defecto de construcción o montaje influye grandemente en la buena marcha del motor.

Las válvulas tienen la forma de una seta metálica de sombrero plano y tallo delgado, más o menos largo según su clase, con los bordes del sombrero generalmente cónicos, como se indica en la figura 7, o bien dispuesto en la forma que aparece dibujada en la figura 8.

De ahí que en las válvulas se distingan dos partes: el *sombrero* y el *pie*, o, mejor, *varilla*. Las válvulas, tanto la de admisión como la de escape, se abren hacia el interior del cilindro y se cierran, ajustándose perfectamente en sus correspondientes orificios por medio de muelles que las retienen apretadas contra las paredes del cilindro mientras sea necesario.

Las válvulas de admisión y de escape van colocadas en distintos sitios, según sea la disposición del motor y la construcción del ci-

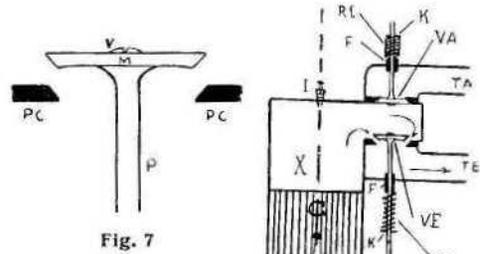


Fig. 7

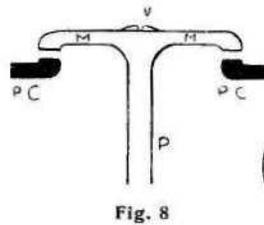


Fig. 8

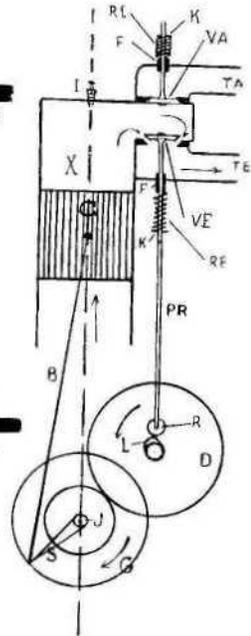


Fig. 9

### Figuras 7 y 8

*P*, varilla o pie de la válvula. *M*, sombrero de la válvula. *PC*, paredes del cilindro. *V*, ranura para facilitar la operación de ajustaje de las válvulas.

### Figura 9

*VA*, válvula de admisión. *VE*, válvula de escape. *TA*, tubo de admisión. *TE*, tubo de escape. *RE*, resortes de las válvulas. *F*, guías de las válvulas. *K*, clavetas para la fijación del resorte. *PR*, pulsador de la válvula de escape. *R*, ruedecilla para facilitar la acción de la leva. *L*, *D* y *G*, ruedas de engranaje. *J*, eje del árbol motor. *S*, cigüeñal. *B*, biela. *C*, pistón. *X*, interior del cilindro. *I*, bujía.

Las flechas indican direcciones del movimiento de las piezas y de la salida de los gases, estando el motor en período de escape.

lindro. Unas veces se encuentran en el mismo lado del cilindro y otras, una a la derecha y otra a la izquierda. Cuando van ambas al mismo lado del cilindro, pueden ir, la de admisión arriba y la de escape abajo, como se muestra en la figura 9, o bien ambas al mismo nivel, arriba o abajo, aunque en este punto lo último es lo más frecuente. Cuando las válvulas van colocadas en distinto lado, las de ad-

misión van en uno y las de escape en el contrario, ambas arriba o ambas abajo.

La válvula de admisión puede realizar sus funciones de manera automática o bien de manera mecánica.

Automáticamente, cuando la válvula se abre y cierra en el momento oportuno por el solo efecto de la succión o depresión que en el cilindro realiza el émbolo al tiempo de la aspiración.

En este caso, un resorte de resistencia adecuada para ceder justamente al influjo de la aspiración, se encarga de cerrarla atrayéndola de nuevo contra las paredes del cilindro una vez cesa la presión que sobre la válvula produce la aspiración del émbolo.

Mecánicamente, cuando la válvula se abre y se cierra en el momento necesario por la acción de un medio mecánico que puede ser una leva que actúe directamente o por mediación de un pulsador sobre la varilla de la válvula, como en la figura 9, o bien por medio de un juego de palanca, o bien por otro procedimiento mecánico semejante.

En este caso la leva o la palanca hacen presión sobre el pulsador — que es una especie de prolongación de la varilla no unida a ésta — y éste sobre la varilla de la válvula, determinando con ello la apertura del orificio de entrada de los gases hasta que cesa la presión mecánica, y entonces, por la acción de un resorte de potencia adecuada, la válvula es atraída de nuevo contra el orificio, dejándolo cerrado convenientemente.

La válvula de escape se abre y cierra siempre mecánicamente de una manera análoga a la que acabamos de explicar respecto de la válvula de admisión que funciona por acción mecánica.

La regla general en cuestión de válvulas es que las de admisión, como las de escape, se mueven mecánicamente, pues este procedimiento asegura mucho mejor su buen funcionamiento.

La figura 9 representa un esquema del funcionamiento de las válvulas en un motor que se halla en período de escape. La válvula de admisión, que es de funcionamiento automático, se halla, naturalmente, cerrada, mientras que la de escape está abierta, como corresponde, por medio de la presión mecánica que, por conducto del pulsador ejerce sobre la válvula la leva rotativa P, movida convenientemente por un sistema de engranajes indicado en el dibujo, que arranca del mismo árbol motor.

Este sistema de levas se usa en los motores cuyas válvulas van colocadas abajo, en el mismo o en distinto lado del cilindro. En cambio, el sistema de palancas se aplica en las válvulas que van colocadas por arriba.



**Campeonato de Fútbol de Cataluña**

*La salida de Gibert, que aprovechó Sagarra para marcar uno de los goals entrados por el F. C. Sabadell, durante el partido jugado entre este Club y el Real Club Deportivo Español con resultado favorable al primero por dos a uno*

## La guerra y la nacionalización de las industrias

### IV Y ÚLTIMO

Aceptado el principio de la nacionalización de las industrias del automóvil y de la aviación, ¿cómo llevarlo a la práctica?

No se nos ocultan las dificultades, tanto de orden técnico como de orden económico, pero siendo el Estado el primer interesado en la resolución rápida de este problema, él tiene medios suficientemente eficaces para conseguirlo.

Primero, mediante un incondicional apoyo y una decidida y verdadera protección a las empresas industriales constructoras de automóviles, aparatos de aviación y sus accesorios, no sólo liberándolas de cargas contributivas e impuestos excesivos, sino también estimulándolas y auxiliándolas por todos los medios. Segundo, creando concursos con premios de importancia para motores y aparatos de construcción nacional que más satisfagan las exigencias de los servicios a que deban destinarse. Tercero, creando las especialidades de ingenieros automovilistas y aeronáuticos en las escuelas de ingenieros industriales. Y cuarto, para no alargar innecesariamente las proporciones de este artículo, ya que nos quedará tiempo de insistir acerca de su fondo, procurando la prosperidad de las industrias metalúrgicas nacionales y otras que, como las fundamentales del hierro y del acero, constituyen la base para la fabricación de los materiales necesarios para que las industrias automovilista y aeronáutica no dependan del extranjero, ni siquiera de una manera indirecta.

Resuelto que fuera este problema mediante estas fórmulas u otras más eficaces, concretadas en disposiciones legislativas que respon-

S. B. MERLÍN

dieran a un plan perfectamente estudiado, en poco más de cinco años podríamos tener completamente nacionalizadas esas importantísimas industrias, cuya independencia constituye, a su vez, una de las mayores salvaguardias de la independencia nacional.

RICARDO CABOT

## Real Polo Jockey Club

### Partido de polo

A causa de la lluvia, que cayó abundantemente la semana pasada, no estuvo el campo de polo, el domingo, en las condiciones debidas, y suspendióse, con muy buen acuerdo, el acostumbrado match.

En la mañana del jueves, una vez el campo seco, pudieron actuar sin dificultades nuestros polomen, constituyéndose los equipos en la siguiente forma:

Encarnados: señores Petit, Pattberg y Barón de Güell.

Blancos: señores Cinnamon (N. y B.) y López (E.)

Tras de un partido que se hizo muy interesante y fué muy reñido, vencieron los rojos por un goal a cero, magníficamente entrado por el señor Pattberg.

Arbitró el match don Juan M. Bofill.

## Vuelta a Cataluña

### Motos y side y cycle-cars

1 y 2 enero de 1916

Dudar del éxito de esta grandiosa prueba cuando en ello va envuelto el buen nombre del Moto Club Deportivo Barcelona, acostumbrado a caminar de éxito en éxito y de triunfo en triunfo, fuera vana quimera.

El Moto Club maduró su plan de acción, lo desarrolló, ha dado a las prensas un programa que es una preciosidad, plagado de vistas diversas y de datos los más curiosos, y al acabar el plazo de inscripción, el día 20, constaban inscriptos los siguientes corredores:

#### CATEGORÍA MOTOCICLETAS:

- |    |                        |                        |
|----|------------------------|------------------------|
| 1  | Martín Armangué . . .  | <i>Indian</i>          |
| 2  | Alfredo Ferrán . . .   | <i>Rudge</i>           |
| 3  | Joaquín Vidal . . .    | <i>Zenith</i>          |
| 4  | Pedro Estalella . . .  | <i>Triumph</i>         |
| 5  | Santiago Codina . . .  | <i>Rover</i>           |
| 6  | Luis Solé . . .        | <i>Ariel</i>           |
| 7  | Juan Soler . . .       | <i>Harley Davidson</i> |
| 8  | Andrés Arch. . .       | <i>Harley Davidson</i> |
| 9  | <i>Silogismo</i> . . . | <i>Douglas</i>         |
| 10 | Alfredo Arruga . . .   | <i>Indian</i>          |

#### CATEGORÍA SIDE-CARS:

- |    |                     |                        |
|----|---------------------|------------------------|
| 11 | Pablo Llorens . . . | <i>Rover</i>           |
| 12 | E. Antonietti . . . | <i>Triumph</i>         |
| 13 | J. Palajón . . .    | <i>Matchless</i>       |
| 14 | X X . . .           | <i>Harley Davidson</i> |

#### CATEGORÍA CYCLE-CARS:

- |    |                        |                   |
|----|------------------------|-------------------|
| 15 | Rafael Clarasó . . .   | <i>DyG</i>        |
| 16 | <i>Billicans</i> . . . | <i>David</i>      |
| 17 | E. Pujolar . . .       | <i>David</i>      |
| 18 | Jacinto Lluch . . .    | <i>Morgan</i>     |
| 19 | Juan Perpiñá . . .     | <i>Ideal</i>      |
| 20 | Joaquín Custals . . .  | <i>Ideal</i>      |
| 21 | Federico Ricart . . .  | <i>David</i>      |
| 22 | E. Pantaleoni . . .    | <i>David</i>      |
| 23 | Ricardo Romano . . .   | <i>Buckingham</i> |
| 24 | Emilio Marcel . . .    | <i>Bombú</i>      |
| 25 | Jep Prim . . .         | <i>David</i>      |
| 26 | E. Bernardo . . .      | <i>Renault</i>    |

Que la prueba es difícil, harto lo sabemos; que las rutas por las que deberán pasear triunfante nuestros motormen el pabellón del Club están sembradas de escollos, mayor honor para los que mejor se clasifican; pero lo positivo, lo cierto, lo bello del caso es que se sortearán todos los obstáculos y que el Moto Club hará que resuenen con estrépito por toda Cataluña los ronquidos de sus motores, en los albores del año, para que todos los habitantes de Cataluña se despierten al estampido de los cañones que anuncian los triunfos del sport.

Ese es el problema que trata de resolver y resolverá el Moto Club en los próximos días 1 y 2 de enero.

## UNA LESIÓN



pequeña o grande, trata-  
da inmediatamente con

**Agua**

**Oxigenada**

**VOLCÁN**

no se infecta jamás, y no  
puede tener, por tanto,  
MALAS CONSECUENCIAS

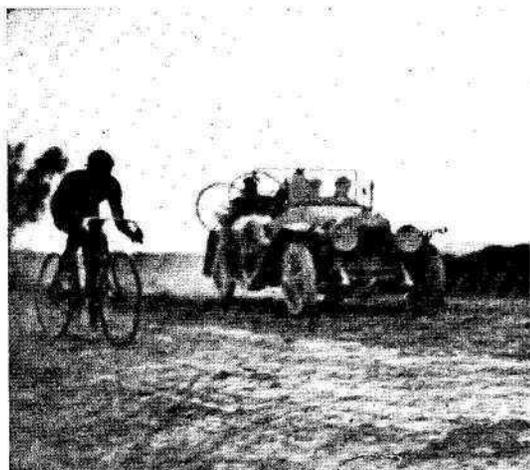
Exigid, como garantía  
de legitimidad, la marca  
**VOLCÁN**

PRINCIPALES FARMACIAS

Depositarios:  
J. Uriach y C<sup>a</sup>: Moncada, 20







Del match Febrer - Magdalena

*El formidable corredor mallorquin Simón Febrer, acompañado del auto de Durán, en plena carrera, durante el match verificado últimamente en Valencia. Simón Febrer, vencedor del match, junto con el señor Bibiloni, subidos en el auto de Durán después de la carrera.* Fotos Ripoll

## Crónicas ligeras

### Después del match

#### La crítica (?)

PARTE de la Prensa de Palma, y alguna que no lo es, arremete contra los periodistas catalanes en términos que, si bien parecen ser enérgicos, no demuestran en sus autores sino un completo desconocimiento de cuanto acerca del match Febrer-Magdalena se refiere.

Después de lo que hemos dicho acerca del famoso match y lo que ha concretado nuestro compañero Salvador, no nos resta sino observar que todo lo que hemos afirmado podemos aclararlo a satisfacción de los que duden, aunque creemos no sea necesario, toda vez que los hechos han evidenciado con la mayor firmeza nuestras palabras. Es más: por delicadeza y por discreción, de la cual siempre damos pruebas, no nos hemos hecho eco de un sinnúmero de cosas que a nuestro conocimiento llegaron. Es decir, que si alguien ha supuesto que hablábamos de oídas, ha errado.

#### Coincidencias. - "España Sportiva"

Lo más peregrino es que esa tendencia que han querido ver nuestros acusadores ha sido unánime en toda la Prensa de España. Y como queremos concretar, entre otros parecidos, ahí va lo que en su último número dice nuestro apreciable colega de la villa y corte *España Sportiva*:

Según nuestro comunicante, el vencedor moral de la carrera ha sido el joven Magdalena, ya que éste ha sido víctima del boicot que le declararon los ciclistas valencianos.

Según leemos en la carta mencionada, el señor Montepeó, el día antes del match, alquiló un automóvil, al cual se le dieron las órdenes oportunas para

que siguiese a Magdalena durante la carrera, con el fin de que prestase los auxilios necesarios, puesto que él, en compañía de Bibiloni, seguiría a Febrer. Pues bien: según nuestro comunicante, el auto mencionado tuvo (!) una panne antes de llegar al viraje de Villagordo, panne que, según testigos que el comunicante dice poder citar, sólo existió en la mente del conductor del auto, cuanto que sin arreglar nada absolutamente siguió su camino cuando le pareció oportuno.

Magdalena tuvo, pues, que componérselas solo durante los 100 kilómetros de vuelta, y como quiera que tuvo que arreglar sus neumáticos por no poder cambiar de máquina, de ahí el que haya perdido la carrera el valiente routier catalán.

Acerca de las manifestaciones hechas por Febrer al llegar a Palma, las juzga muy atrevidas el firmante del escrito mencionado, pues, según éste, y ateniéndose a los resultados, no sólo de este match, sino también del pasado Campeonato de España, Magdalena se ha revelado como el primer corredor nacional.

Nosotros nada sabemos de lo sucedido el día 8 en Valencia, ni tampoco nuestro corresponsal, cuanto que no nos lo ha comunicado. No obstante, y recogiendo varias versiones y deduciendo de dos cartas recibidas, podemos entresacar lo siguiente: que después de lo acaecido en Valencia, nada bueno ha de pasar entre valencianos y catalanes, y, además, que para nosotros hay mucho más de lo que aquí decimos, y como quiera que huele a podrido, no queremos tocarlo. El por qué, ustedes no dejarán de figurárselo... es preferible que sean ellos los que hablen.

#### Las vestiduras de Cristo

Y ahora, al par que damos por terminada esta cuestión, coincidiendo con lo que dice *España Sportiva* y llegado a nuestro conocimiento «de oídas»... de los propios interesados, sólo nos resta añadir que no todos los que fueron accionistas financieros de la expedición balear a Valencia, así como los que apostaron crecidas sumas, han hallado a su capital el rendimiento que suponían.

El descuento ha sido tan grande, que ha levantado protestas de indignación.

Es decir, que para repartirse las vestiduras de Cristo, ha habido negocio.

Eso ganando la apuesta. ¿Y si llegan a perder?

*España Sportiva* ha dado una en el clavo, y certera.

Por algo decíamos antes que en vez de tendenciosos éramos discretos.

¡Y basta!

#### Un banquete

No todo han de ser amarguras.

En medio de todo eso que dejamos relatado, surge una manifestación espléndida de cariño y simpatía hacia nuestro querido amigo Magdalena, que se traduce en un banquete, celebrado la noche del domingo último en el restaurant Martin.

El sitio estuvo bien escogido, por cuanto el banquete se sirvió a gusto de todos, pero el local resultó insuficiente para contener la cantidad de comensales que quisieron rendir el debido tributo de su amistad a nuestro campeón.

Llegada la hora de los brindis, hablaron los señores Montserrat, Oriol, Sabadell, Soteras, Salvador, Masferrer y el que suscribe, en representación de STADIUM, abundando todos en un mismo pensamiento que estamos plenamente convencidos que se traducirá en hechos positivos, que contribuirán a diversos fines, pero muy especialmente a la unión de los ciclistas y al fomento y desarrollo del velocipedismo.

En el banquete estuvieron representadas todas las entidades ciclistas de Barcelona.

F. A. CANTO ARROYO

## ¿Cómo debe hincharse el neumático de una bicicleta?

Si hacéis esta pregunta a muchos ciclistas, la mayoría os contestarán con respuestas más o menos vagas e indecisas. La causa depende de la ignorancia para conocer el grado justo de presión que debe darse al neumático.

Sin embargo, si se examina esta cuestión con cuidado y aplicando bien las razones que me propongo exponer, puede conseguirse una economía respetable de nuestras fuerzas físicas, que de otro modo se gastarían inútilmente.

Conocida es de todos la nociva influencia que ejercen sobre nuestro organismo las vibraciones de una bicicleta en movimiento, dando lugar a una pérdida de *energía* que muchas veces equivale a una cuarta parte del esfuerzo empleado.

¿Quién no se ha convencido de que es mucho más fatigoso pedalear sobre un suelo blando y mojado que sobre otro duro y seco?

En este primer caso sería lógico hinchar poco el neumático para disminuir las vibraciones.

Algunos objetarán que, haciéndolo así, se

La Gerencia de la "Editorial Deportiva, S. A.", exigirá judicialmente las responsabilidades establecidas en la vigente Ley de Propiedad Intelectual por la reproducción de artículos y grabados que se hayan publicado en los periódicos que edita esta Sociedad.

umentan los roces, y, por lo tanto, el esfuerzo es mayor, pero a los que tal dijeren les haremos presente que las vibraciones representan un gasto mayor todavía.

En cambio, en el segundo caso, es mejor que el neumático esté lo más duro posible, pues así la resistencia es menor y no hay adherencias que disminuyan la velocidad.

De estas observaciones se desprenden las dos reglas siguientes:

1.<sup>a</sup> En suelo malo o blando debe hincharse poco el neumático.

2.<sup>a</sup> En suelo plano y duro debe hincharse todo lo posible.

Una vez establecida esta regla, debemos añadir otro consejo a nuestros lectores.

Es sabido que ofrece ventajas el hacer gravitar el peso del ciclista sobre la rueda posterior, al objeto de impedir el patinaje; así, pues, será mejor hinchar más el neumático posterior que el anterior, ya que éste carga menos peso.

En los casos de suelo malo, será necesario cargar el peso hacia delante para disminuir los saltos y las vibraciones.

Estos consejos pueden condensarse en una tercera regla:

3.<sup>a</sup> Hinchar siempre mucho más la rueda posterior que la anterior, de manera que estando la máquina en reposo con el ciclista montado, los dos neumáticos hállese a igual distancia del suelo para conseguir un equilibrio perfecto en la máquina.

Y ahora, ciclistas, sólo me resta deciros: ¡probadlo!

V. BEDONI, del Touring Club Italiano



## Real Automóvil Club de Cataluña

(SECCIÓN OFICIAL)

En cumplimiento de lo dispuesto en los vigentes estatutos, la Junta directiva del Real Automóvil Club de Cataluña celebrará sesión el día 28 del actual, a las seis y media de la tarde, con objeto de aprobar el presupuesto de gastos para el año próximo, señalar la fecha de la próxima Junta general ordinaria y otros asuntos de interés.



**El Concurso  
del Real Lawn-Tennis Club  
del Turó**

*A derecha e izquierda del grabado: J. Vidal y Ribas y C. M. Arañó en unas de sus más características posiciones durante el juego. — En el centro: Un grupo de espectadoras, entre las que se destacan, en primer término, las notables tenniswomen hermanas Subirana.*

Fotos Co

## Federación de Sociedades Deportivas

(SECCIÓN OFICIAL)

### Sesión del 20 de diciembre

Bajo la presidencia del Dr. Farnés y con asistencia de los señores delegados del Real Club Marítimo, Real Automóvil Club de Cataluña, Tiro Nacional, Real Sociedad Colombófila de Cataluña, Club Natación Barcelona, Real Club Náutico, Real Sociedad de Sport Vasco, Unión Velocipédica Española, Moto Club Deportivo, Real Sociedad de Cazadores, Federación Catalana de Clubs de Foot-ball, Secció de Sports de Montanya del Centre Excursionista de Catalunya, se celebró sesión ordinaria. Excusó su asistencia el delegado del Real Polo Jockey Club.

El señor Secretario dió lectura al acta de la sesión anterior, que fué aprobada después de una aclaración del doctor Farnés acerca de la petición hecha por el Real Automóvil Club a la Mancomunidad de Cataluña, solicitando una subvención para ayudar a la colocación de postes indicadores en las carreteras.

Se dió cuenta de varias comunicaciones, entre otras, del programa deportivo de la Real Sociedad de Sport Vasco.

El señor Presidente enteró a los delegados de la visita de cortesía que hizo en nombre de la Federación al concejal electo don Luis Durán y Ventosa, acordándose se hiciera constar en acta la satisfacción que en la Federación habían producido las manifestaciones hechas por dicho señor.

El doctor Farnés anunció la visita que se propone hacer al diputado a Cortes y concejal electo don Hermenegildo Giner de los Ríos.

Se dió lectura a la instancia que se dirige al

Ministro de Hacienda respecto de la tributación de Sociedades, y después de ligeras modificaciones fué aprobada.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 7.º de los estatutos sociales, se procedió a la elección de nueva Junta, siendo reelegida toda ella por unanimidad.

El señor Presidente agradeció esta nueva demostración de confianza de los señores delegados de las Sociedades federadas, procediéndose seguidamente a la aprobación del estado de cuentas correspondientes al ejercicio de 1915, siendo aprobado.

Se acordó conceder una gratificación al oficial de secretaría por sus trabajos.

El doctor Farnés propuso que dada la importancia que encarna la participación proporcional de cada Sociedad en las subvenciones que se hagan efectivas, se deje para otra sesión el tratarlo como cuestión preferente, acordándose así y levantándose seguidamente la sesión.

### GOLF

## Concurso de Navidad

En los espaciosísimos links que el Barcelona Golf Club posee en Pedralbes, se inaugurarán hoy los concursos de invierno, disputándose en ellos dos copas ofrecidas por el Club.

Es indudable que en la mañana y tarde de hoy acudirán a Pedralbes, no solamente la élite de nuestros jugadores, sino los aficionados a este elegante sport, persuadidos éstos de que la amabilidad de los socios del B. G. C. se acrecentará con objeto de que su estancia allí se les haga por demás grata.

STADIUM se vende en Madrid en los kioscos de la calle de Alcalá y principales puestos de venta de periódicos.

## ATLETISMO

## Las antiguas carreras

De los ejercicios naturales que, sin duda alguna, llegaron a alcanzar más predominio en la antigüedad, según Proust, ya, podríamos decir, para substraerse el individuo en ocasiones varias de peligro, ya para lograr por su medio algún objeto deseado, pudiéramos decir, sin temor de equivocarnos, fué la carrera, ejercicio que, participando de la marcha y del salto, primitivas evoluciones, viene a ser una combinación de ambos, pues en realidad la carrera no es más que una *precipitada marcha alternada con saltos*.

La carrera llegó a ocupar lugar muy señalado entre los ejercicios griegos y romanos, según autores de aquella época nos atestiguan al referirnos que Homero en su *Iliada* y Píndaro en sus *Odas*, complacíanse describiéndolas, llegando hasta el extremo de prodigar elogios, plácemes y dignas alabanzas a los que en ellas tomaban parte.

Aquellas solíanse celebrar en ciertos memorables juegos conocidos por *Olimpicos*<sup>1</sup>, constituyendo su principal ornato; estos juegos, no obstante el largo transcurso del tiempo, son, podríamos decir, los únicos que han llegado hasta nuestros días.

La carrera denominada *dromos* era un ejercicio que exigía ciertas condiciones que podían ser llamadas como preliminares; tales eran el juramento, la identificación y consentimiento del público, la impregnación de aceite, la colocación en filas, etc., cumplidas las cuales y señalada la hora, daba el finnasiarca u ordenador de estos ejercicios la voz preventiva, que era contestada a su vez por los atletas competidores; ya así, y anunciando la sonora trompeta el solemne momento de partida, rompían la marcha simultáneamente, alcanzando más honra y más gloria aquel que por su velocidad, manera de llevarla a efecto y demás circunstancias especiales, lograba ser el primero en llegar a la meta.

Créese que estos juegos son los más antiguos de todos los que se verificaron en la Grecia, siendo los Eleos, según Tucídides y Pansanias, los autores de ellos.

Además de estas carreras existían otras dobles carreras, las cuales tomaban diferentes nombres, según en los lugares donde se verificaban y longitud que era preciso correr; tales eran la del *Stadio atlético*, que consistían en correr una sola vez la extensión de la carrera —muy cerca de 200 metros—; la del *diacético*, o carrera doble, cuando los atletas, una vez llegados a la meta, volvían, sin descansar, al punto de partida; la del *dólico*, que era de siete stadios según unos y de doce según otros, la del *armato* y varias más.

Llegó este ejercicio en la antigüedad a la plenitud de su desarrollo; más posteriormen-

te hubieron de sacar partido de esta cualidad, utilizándole para hechos prácticos, hasta el extremo que ciertos corredores, los más notables, eran mantenidos y asalariados por particulares.

Viniéndonos a épocas menos remotas, cuéntase que el Gran Turco sostenía muy cerca de ochenta lacayos, llamados *Speich*, oriundos de Persia en su mayoría.

La misión de éstos estaba reducida a correr delante de sus dueños cuando éstos caminaban, llevando al efecto una especie de herraduras muy ligeras.

Su traje consistía en casaca de colores, faja ancha de seda, calzones bombachos y bonete de gran tamaño, de plata, adornado con plumas de avestruz.

Llevaban, en una mano, un hacha damasquinada (*enegiach*), y en la otra un pañuelo con dulces, para el doble objeto de refrescar y atraer la saliva.

A fines del siglo xvii, en Inglaterra y otros países, servíanse de los corredores, ya para simbolizar la grandeza y poderío de algunos magnates, ya para el servicio de postas.

A semejanza de los *Speich*, de que ya hemos hablado, existían, además, en Inglaterra, los *Bunning footmer* (lacayos corredores), cuyos individuos, sujetos a un régimen de vida muy severo, distinguíanse por su pantalón blanco, toca de terciopelo con plumas y bastón largo.

Como ejemplos notables de corredores, citaremos los habitantes de la Laconia, los de la Mesenia, isla de Creta, etc. Hermógenes de Licia, por sobrenombre *caballo*, alcanzó ocho victorias en tres Olimpiadas; Pelimuestes, joven poeta de Mileto, que sin frecuentar jamás los gimnasios, cogía —nos dicen— las liebres a la carrera; el soldado de Maratón, etc.

En Wurtemberg (Alemania), celébranse desde tiempo inmemorial, el día de San Bartolomé, las carreras más notables del año, efectuadas por mujeres. Unas llevan en la cabeza un cántaro en equilibrio, lleno de líquido; otras conducen pesas, y otras marchan enlazadas dos a dos, dándose las manos, y así, seguidas por el *fiel de fechos*, personaje llamado a guardar orden en las carreras, procuran cada cual, valiéndose de miles de supercherías, llegar primero para ganar el premio.

Aparte de las carreras que ya hemos citado, existían otras, como las efectuadas con cascos y escudos, conocidas por *heplítódromos*, las de *antorchas*, etc.

MAUZ

---

Los industriales que anuncian sus artículos ofrecen una doble garantía al comprador: la del compromiso que adquieren ponderando las condiciones de la mercancía y la de que su negocio marcha próspero, y, por tanto, no han de servirse de medios dudosos.

<sup>1</sup> En estos juegos había tres órdenes de ejercicios: morales, intelectuales y físicos.



Pedestri-mo: La "Copa Autonomía"

Aspecto de la salida de los corredores que tomaron parte en esta importante prueba que, con éxito singular, ha organizado la Sección de Sports del C. A. D. C. I. Foto Clarct

## El cross-country Vallmitjana

Una vez que nuestros excelentes amigos de la Federación Atlética Catalana han dado cima a su labor de organización interior, creación de los subcomités, etc., han lanzado a la publicidad el programa de su primera manifestación de carácter público, que consiste en un cross-country que se llevará a efecto el 9 de enero próximo.

Nuestros estimados compañeros, los señores Blasco Cirera y Nogareda, han recorrido las cercanías de Vallvidrera en busca de una pista a propósito en donde poder verificar la carrera en cuestión.

Los premios, ofrecidos por el conocido artífice don Julio Vallmitjana, consisten en una medalla de oro, un anillo alegórico de vermeil, un anillo alegórico de plata, medallas de vermeil, de plata y cinco de bronce, para los diez corredores que ocupen los primeros lugares de la clasificación; además se concederán medallas de cooperación a todos los que participen en la prueba.

El Jurado estará compuesto en la siguiente forma: presidente honorario, señor Presidente de la Federación de Sociedades Deportivas; presidente, don Alvaro Presta; vicepresidentes, J. Elías y Juncosa y Dr. Carlos Comamala; secretario, Manuel Nogareda; vicesecretario, Alberto Maluquer; vocales: Jaime García Alsina y Jaime Teixidó; juez de salida, Julio Vallmitjana, juez de llegada, Antonio Blasco Cirera; comisarios: J. Vidal, J. Astell, J. M. Casasas, S. Cañellas; cronometradores: E. Fabregat y J. Boix; jefe de controls: Emilio Solé Brufau.

## Diálogo instructivo

### El sport y la mujer

UNA dama de la aristocracia francesa, famosa por su hermosura y por sus grandes dotes de carácter, sostuvo, tiempo ha, una interesante controversia con un respetable varón, acerca de los beneficios que podía reportar a la mujer la práctica de los ejercicios deportivos.

La bella dama era una entusiasta del sport y una convencida del benéfico influjo que los deportes ejercen sobre la mujer. El respetable varón debía ser uno de esos señores anacrónicos, de cuya raza quedan aún, desgraciadamente, demasiados ejemplares, y no concebía cómo podía hermanarse la delicadeza femenina con las prácticas deportivas, algo violentas en general.

El tema escogido no podía ser más interesante, y los términos en que se desarrolló la polémica merecen ser conocidos en sus puntos principales, sobre todo por el buen sentido de que se hallan inspiradas las declaraciones de aquella aristocrática dama.

Decía ésta:

— El sport desarrolla la belleza física del hombre y de la mujer. La hermosura influye en el carácter, dotándolo de serenidad. El buen carácter es garantía de paz en la familia, y ésta constituye el mejor goce de la vida. Antes que nada, aclaremos: ¿qué es el sport? Es un conjunto de ejercicios, más o menos enérgicos, hechos al aire libre, y, por lo tanto, eminentemente sanos. Es el arte de volver, por afición si se quiere, pero por afición inteligente, a la vida natural, a la vida normal. El sport es moralizador; mientras la imaginación está ocu-

padá en ganar un match de tennis, en patinar, correr, montar a caballo o en bicicleta, cazar o guiar un automóvil, el espíritu se calma, los sueños se desvanecen y la naturaleza se contempla en pleno día, aprendiendo a vivir sanamente.

— Mucho le costaría a usted probar lo que acaba de decir — contestaba el prócer —. Primeramente, cuando las jóvenes juegan al tennis, montan a caballo, bicicleta, etc., o guían un automóvil, es para coquetear con sus compañeros de juego, y si es verdad que consiguen robustecerse, pierden también la gracia y el sentimiento.

— Nada de ello; la sportswomen siempre será bella y elegante, pues el ejercicio proporciona la gracia natural, que para nada necesita de polvos, cosméticos y perfumes; con ella se adquiere fuerza, serenidad y experiencia. Es verdad que se pone en contacto con hombres, pero esto la proporciona ocasión de poder escoger marido con mayor conocimiento de sus cualidades físicas y morales, que en el teatro y la sociedad. El hombre amigo del ejercicio no es vicioso, y en caso de equivocarse en la elección, la fuerza y experiencia que con los sports ha adquirido la proveerán de medios para defenderse.

— Según eso, la mujer sólo escogerá a hombres de grandes biceps, oliendo a bencina y fumando en pipa. El principal atractivo será jugar bien al futbol y limpiar un carburador a la perfección.

— Todas las exageraciones son malas. Supongamos que la mujer sportiva se case con un artista o literato. ¿Acaso no es una condición estimable la salud y la fuerza, desposeídas del nervosismo que dominará al marido, para proporcionar a éste los alientos necesarios, saberle distraer y llevar a la familia un equilibrio de que carecería si ella fuese romántica o idealista?

— ¿Lo cree usted así? En este caso, la mujer responderá a los desalientos del marido: « Ahí tienes, querido esposo, el resultado de pasar el día encerrado en tu estudio en lugar de correr en bicicleta »; y estará provista de lógica, pues ella, acostumbrada al aire libre, se ahogará en compañía de un escultor o un literato.

La discusión cada vez presenta nuevos aspectos.

Salen a relucir las jóvenes inglesas y norteamericanas, las segundas tan aficionadas al sport como las primeras, pero mucho más al divorcio que las inglesas. El sostiene que la mujer sólo debe atraer por la gracia, la debilidad, la coquetería y la finura. Ella, al contrario, espera un día en que la mujer se redimirá de todo esto que la coloca en un lugar inferior.

\* \* \*

El hombre no cede, y no hay modo de entenderse; por fin, se acude a la votación, y de 267 votantes, 141 se hallan conformes con nuestra dama y a favor del sport.

¿Qué hubieran contestado, a un plebiscito parecido, la mayoría de los hombres? Mucho nos tememos que, colocándose al lado del pusilánime caballero, hubieran votado a favor de la mujer juguete, de la mujer frágil, de la coqueta insubstancial, a la que tanto atacan, sin embargo.

Nosotros, enemigos de exageraciones, y amantes, ante todo, de la salud y de los medios que la proporcionan, creemos que la mujer debe dedicarse al sport en sus justos límites.

Que éste la proveerá de medios para resistir mejor después los peligros de la maternidad, la dará confianza en sí misma y nunca, si no cae en exageraciones que la conviertan en marimacho, será obstáculo al desarrollo de su belleza y gracia, tan innatas como sus sentimientos de bondad, orden y delicadeza, que al formar su esencia son indestructibles.

B.

## NATACIÓN

### XI Campeonato de invierno

En la mañana de hoy, a las doce, tendrá lugar este interesante Campeonato, en la primera parte del cual se disputará la Copa Navidad. Si el estado del mar lo permite, se celebrará en la playa del Club de Natación Barcelona, organizador del mismo; en caso contrario, se efectuará en el puerto, frente a los talleres del Vulcano.

También se celebrará una carrera de 50 metros en línea recta, reservada a los socios del Barcelona (neófitos); otra de 200 metros, con un viraje, libre para todos los nadadores, tanto nacionales como extranjeros, y una demostración de water-polo.

Además de la Copa, de la cual es detentor el joven campeón Ramón Berdemás, hay magníficos objetos de arte, medallas de vermeil, plata y bronce.

Todos los nadadores que hagan el recorrido completo serán obsequiados con medalla de bronce, de cooperación.

Se ha dispuesto que este año el Campeonato tenga sólo carácter deportivo, a cuyo efecto será libre para el público, no existiendo valla ni recinto cerrado, por lo que, para asistir a él, no hay necesidad de invitación alguna.

---

**Queda terminantemente prohibida la reproducción de artículos y fotografías insertados en esta publicación, aun citando la procedencia.**

**La Gerencia de la "Editorial Deportiva, S. A.", exigirá judicialmente las responsabilidades establecidas en la vigente ley de Propiedad Intelectual por la reproducción de artículos y grabados que se hayan publicado en los periódicos que edita esta Sociedad.**



Regatas Copas Balcells

La tripulación capitaneada por A. Vela, que ha ganado definitivamente esta carrera, organizada por el Real Club Marítimo de Barcelona

Foto Claret

### Temas cinegéticos

## La creación de cazaderos en el extranjero

ALEMANIA, Bélgica y Austria-Hungría son los países europeos verdaderamente maestros en el arte de criar caza y de sacar de ella todo el mayor partido posible, concediendo al asunto cuanta atención merece.

Las dos bases principales sobre las cuales se eleva el gran edificio de la legislación alemana y belga sobre todo, son éstas: *primera*, la conservación de las especies, y *segunda*, el respeto a la propiedad.

Para favorecer la conservación de las especies y respetar la propiedad, comienzan por obligar a todo el mundo a cumplir la ley, considerando como *robo simple* la captura de una pieza en terreno acotado (allí lo son todos sin excepción) si esta captura no se lleva a cabo con armas de fuego u otros artificios como lazos, trampas, reclamos, redes, etc.; *robo grave* cuando se emplean los citados instrumentos, y *robo en cuadrilla* y *con violencia* cuando el delito es cometido por individuos sobre los cuales recaigan sospechas de que tienen por oficio la caza furtiva.

Los guardas jurados pueden servirse de sus armas siempre que se dirija un ataque contra su persona o cuando los delincuentes por robos de caza o contraventores de la ley se opongan a ser arrestados, usaren de amenazas o llegaren a vías de hecho.

Las multas por cazar en terreno ajeno se elevan a 700 francos y tres meses de prisión la primera vez, aumentando en gran progresión para los reincidentes.

Con este sistema, el cazador que siente la

tentación de entrar en terreno ajeno lo medita un poco y, generalmente, acaba por no entrar, sabiendo de antemano el castigo que le espera si es sorprendido.

He dicho anteriormente que allí todos los terrenos eran y son acotados, unos particulares, y otros, casi la mayoría, son vedados de caza, con acciones de 100 a 5.000 francos, con su cuota de entrada algunos y otros sin la cuota extraordinaria; depende de la importancia del vedado y de la clase de caza que haya, y ahora diré cómo y por qué.

Convencidos de la necesidad de acotar y vedar los terrenos y que éstos fueran suficientemente extensos, cedieron a la organización de los terrenos de caza. Esta es como sigue:

El ejercicio de la caza en las propiedades particulares queda prohibido para todos aquellos propietarios cuya finca no tenga una superficie determinada, que varía según los distritos, estados o provincias, y que es, por término medio, de unas 75 hectáreas.

Estos pequeños propietarios, colindantes entre sí o con los bienes del Ayuntamiento a que pertenezcan, deberán ceder el derecho de caza al citado Ayuntamiento, el cual se encarga de administrar estas propiedades ajenas para formar de ellas lo que aquí llamaríamos *coto redondo*, arrendándolas en pública subasta y por un número determinado de piezas de caza, sus clases y de años.

Cuando estos cotos, formados por muchas propiedades pequeñas, son muy extensos, el Ayuntamiento puede dividirlos en lotes de una cabida de 400 hectáreas como mínimo, para su más fácil arriendo, distribuyendo entre los propietarios que contribuyen a la formación de ese cazadero o cazaderos los beneficios, proporcionalmente a la superficie de la finca que aportaron.

La corporación encargada de administrar estos cazaderos, en los cuales entran siempre los terrenos pertenecientes a los Ayuntamientos, se encarga de cuidar la caza con todo esmero, estableciendo un servicio de guardas jurados que sienta la mano a todo dañador o cazador furtivo.

De esa manera tan sencilla, y tan aplicable a nuestro país, o en cualquiera, en la misma o parecida forma, han conseguido que sean Alemania, Bélgica y Austria-Hungría países tan ricos en caza, que han llegado a exportar en un año, y en tiempo de paz, naturalmente, *solamente para los mercados de París, dos millones ochocientos mil kilogramos de caza muerta.*

DERYLEMANKS

## Cuestiones caninas

### Los bassets

Es creencia general entre los cazadores españoles que la raza de perros de piernas torcidas para la caza de zorras y demás alimañas, ha sido introducida en España recientemente.

Pero no parece ser así, por cuanto existe un libro, publicado a fines del siglo XVII, en cuya página primera se lee:

«Tratado económico dividido en tres discursos: 1.º Crianza de gallinas y considerables utilidades que proporciona a su dueño. 2.º Compra de primales para venderlos al año siguiente por carneros. 3.º Modo de procurar la extinción de fieras perjudiciales al ganado y aves domésticas, y que las de rapiña lo sean menos. Su autor, don Francisco Diete y Buil, vecino de la villa de Lanaja, diputado y apoderado general del Cuerpo de ganaderos de las montañas y tierra llana del reino de Aragón, socio de la Real Sociedad de Amigos del País, a quien la dedica. Segunda impresión. Con licencia del Supremo Consejo. En Madrid, en la oficina de don Benito Cano. Año de 1903. Se hallará en la librería de Alonso, frente a las gradas de San Felipe el Real.»

En la página 199 se dice: «Los perros más a propósito para incomodarlas (las zorras), aunque se oculten en sus cuevas, son los zorreros de pies torcidos, mucho más si tienen hijuelos, por cuyo medio las esperan los cazadores hasta que las hostigan los perros y las hacen salir, y entonces las disparan.»

De manera, que a fines del siglo XVIII ya se hacía uso en España de los perros zorreros de pies torcidos, y, por tanto, no es aventurado el decir que muchos años antes, pues no es probable que empezasen a ser conocidos al tiempo de publicarse la segunda edición de la obra citada.

## EL MUNDO DEPORTIVO

publica todos los lunes extensa información de los festivales que se celebran el domingo

## Bibliografía Hípica

por D. ENRIQUE SOSTRES MAIGNON

(Continuación)

HAUTECLOCQUE (Comandante W. de). — *Équitation et dressage*. Lib. Robert-Saumur. 2,50 fr.

HAVES (Horacio, Cap.)—*Points of the horse*. A Treatise on the Conformations, Movements, Breeds and Evolution of the Horse. With 658 illustrations. Qbird edition. Precio 34 s.—*Veterinary notes for Horse-owners*. An illustrated Manual of Horses Medicine and Surgery. 270 ilustraciones, fotos, &. Precio 15 s.—*Riding and Hunting*. Fully illustrated with upwards of 250 reproductions of Photographs and Drawings. In 1 vol. 16 s.—*The Horsewoman*. A practical guide to Side, Saddle, Riding. 150 fotos. Precio 12 s.—*Stable management and Exercise* A. Book for Horse-owners and Studens. Ilustrado con numerosas reproducciones y fotografías. Precio 12 s.—*Illustrated Horsebreaking*. 12 s.—*Friedberberg and Frohner's Veterinary Pathology*. Precio 21 s.

En venta, todas: Hurst & Blackett, Ltd. Paternoster House, E. C. London.

HAYS (Charles du).—*Dictionnaire de la race pure*. 1863.—*Le Merlerault*. Milon-Robert et Saumur-Legoupy édit. Paris.—*Les Courses en France, en Belgique et a Bade*. Paris. 1863.

HEDOUVILLE.—*La femme a cheval*.

HENRICH XXVIII (Prinz Reuss). — *Korrekte kutcher*.

HENRY (Edmond).—*Les Courses, leur utilité au point de vue de l'agriculture et de l'armée*. Caen. 1884.

HERRÁN (don Manuel), coronel de Caballería, discípulo de la escuela de Saumur.—*Importante tratado de equitación*.

HEYFELDER (Erich).—*Die Reittunf auf den Deutschen Universitäten*, o sea: *La equitación en las Universidades alemanas*. Berlín. 1909.

HEYNDERICK de Theulegoet (coronel-caballero belga).—*L'espace chevaline à travers le monde*.

HIDALGO Y TERÓN (don José), primer profesor de equitación en la escuela general de Caballería, por el año 1858.—*Tratado de equitación y nociones de veterinaria*.—*Revista ecuestre*.

HIÉRON.—*Epsom, Chantilly, Bade*. Revue des Deux Mondes. 1865.

HINDERICK de Theulegoet.—*Monographie du cheval de trait belge*. Lib. national d'art G. Van-Oest et C°. Bruselas. 1911 (13,50).

HOUDAILLE (A.).—*Traité sur la connaissance et la conservation du cheval*. Metz. 1836. 1,50.

HOUDAILLE de Bailly (Mr. Et.)—*Les paires et l'élevage du cheval*. 1885.

(Continuará)

## De ajedrez

### Partida 59. — Defensa francesa.

Del Torneo para el Campeonato de Cataluña. Jugada el 23 marzo de 1914 entre E. Ardévol (blancas) y E. Puig (negras).

	Blancas	Negras
1.	P 4 R	P 3 R
2.	P 4 D	P 4 D
3.	C 3 A D	C 3 A R
4.	A 5 C R	A 2 R
5.	P 5 R	C R 2 D
6.	A × A	D × A
7.	A 3 D	P 3 T D
8.	P 4 A	P 4 A D
9.	P × P	C × P A
10.	C 3 A	C 3 A
11.	P 3 T D	A 2 D
12.	A 2 R	P 4 C D
13.	P 4 C D	C 2 C
14.	A 3 D	T 1 A D
15.	C 2 R	C (2 C) 1 D
16.	0 — 0	0 — 0
17.	C 1 A	P 3 A

	Blancas
18.	C 3 C
19.	P 3 A
20.	P × P
21.	D 1 R
22.	T 1 D
23.	D 3 R
24.	A 1 C
25.	T 4 D
26.	D 3 D
27.	P 3 C
28.	C 1 A
29.	C 2 R
30.	A 2 T
31.	P × T
32.	T 1 A
33.	R 2 C
34.	A 1 C
35.	D 3 R
36.	C 4 A
37.	D 3 D
38.	D × C †
39.	A × D
40.	C × P †
41.	T × C
42.	C 1 R
43.	A 3 D

	Negras
C 2 C	
P × P	
P 3 T	
C (3 A) 1 D	
C 2 A	
D 1 D	
C 1 T	
T 5 A D	
P 3 C	
R 2 C	
D 2 A	
C 1 D	
T × T	
A 1 R	
D 2 A	
C 3 A	
D 4 A	
D 2 A	
P 4 C	
C 3 C	
D × D	
A 2 D	
A × C	
A 5 C	
A 7 R	
Abandonan.	

Con objeto de fomentar en tanto cuanto sea posible este noble pasatiempo, en el café del teatro Imperio (calle de la Diputación, 239) se darán unas conferencias que empezarán el próximo año 1916 y correrán a cargo de uno de los más reputados ajedrecistas de esta ciudad. Estas conferencias constituirán una verdadera cátedra de ajedrez, y en ellas se expondrán los principios científicos que lo rigen, demostrados con razonamientos y ejemplos tomados de las obras clásicas escritas por los más eminentes tratadistas. Las lecciones se darán los lunes, miércoles y viernes de cada semana, a partir del 3 de enero, a las siete de la tarde.

Se suplica a los señores que deseen participar de esta enseñanza, que pasen por dicho café para inscribirse en la matrícula, que es gratis.

# CARNET DEL SPORTSMAN

## RESULTADOS TÉCNICOS

### Futbol

**Barcelona.** — Campeonato Regional de Cataluña. Día 19: Sabadell-Español, 2 a 1. — Universitario-Badalona, 2 a 2. — Internacional-Avenç, 1 a 0. — España-Athletic Sabadell, 3 a 1.

**Bilbao.** — Campeonato Regional del Norte. Día 19. Real Sociedad de San Sebastián-Ariñ-Ariñ de Bilbao, 2 a 0.

**Irún.** — Campeonato regional del Norte. Día 19. Real Unión Club de Irún-Athletic de Bilbao, 1 a 0.

**Madrid.** — Partido interregional. Día 19. Madrid-Recreativo de Huelva, 9 a 1.

### Hockey

**Barcelona.** — Partido interclubs, de hockey. Real Polo Jockey Club-Sociedad Sportiva Pompeya, 1 a 1.

### Natación

**Barcelona.** — Prueba de entrenamiento para la *Copa Navidad*, de la U. P. D. E. C. Día 19. Distancia 200 metros. 1.º, J. Terradellas.

### Pedestrisimo

**Barcelona.** — *Copa Autonomía*. Carrera a pie, Campeonato del C. A. de D. del C. i de l'I. Día 19. Distancia 5.000 metros. 1.º, J. Erra, 16 m. 57 s. 2/3; 2.º, J. Ferré, 18 m. 25 s.; 3.º, P. Dalmau, 19 m. 30 s.

### Pelota vasca

**Barcelona.** — Día 19: Real Sociedad de Sport Vasco. G. Ferrer-Martínez vencen a C. Sunyer-Canals por 40 a 29. — Cuchi-García vencen a Romagosa-Girona por 40 a 38.

### Polo

**Barcelona.** — *Copa del Presidente*. Concurso del Real Polo Jockey Club. Día 23. Petit, Pattberg y Barón de Güell vencen a Cinnamon (N. y B.) y López (E.) por 1 a 0.

### Pugilato

**Barcelona.** — Velada de la Bohemia Modernista. Día 23. Primer combate, Peters-Barcons, match nulo; Montero vence a Mora por puntos; Pasapera vence a Stanley; Franck Hoche-Robert, match nulo.

### Remo

**Barcelona.** — *Copas Balcells* (cuarta prueba). Regata de yols de mar a cuatro remeros y timonel. Día 19. Distancia 2.300 metros. 1.º, *Barcino I*, tripulada por Polh, Campiani, Riba y Weber, timonel A. Vela, 11 m. 15 s.; 2.º, *Alfonso XIII*, tripulación A. Santamaría, 11 m. 32 s.; 3.º, *Manelic*, tripulación L. Cuadrada, 11 m. 43 s.

### Tiro

**Barcelona.** — Representación del Tiro Nacional. Concurso handicap. Día 19. 1.º, E. Cruz; 2.º, A. Prestosti; 3.º, A. Dantrayga.



**RAQUETAS DRIVA  
Y PELOTAS PARA  
LAWN-TENNIS**

de WILLIAMS & Co., de PARIS

AGENTES EXCLUSIVOS:

**EDUARDO SCHILLING, S. en C.**

MADRID: Alcalá, 14 - BARCELONA: Fernando, 23 - VALENCIA: Peris y Valero, 2

### Yachting

**Barcelona.** — *Copa Comité de Remo* (tercera prueba), organizada por el Real Club Marítimo de Barcelona. Día 19. Distancia 4 millas. 1.º, *Dragonera* (R. C. M.), patroneado por J. Camps y E. Espiell, 1 h. 1 m. 52 s.; 2.º, *You-You* (R. C. M.), patroneado por Amat y Ubarri, 1 h. 3 m. 9 s.; 3.º, *Gamba* (C. de M.), patroneado por Gasóliba y Sarsanedas, 1 h. 4 m. 46 s.

### PROGRAMA PARA HOY

**Lawn-tennis.** — Concurso interclubs organizado por el Real Lawn-Tennis Club del Turó. A las 8.

**Golf.** — *Copa de Navidad.* Concurso inaugural organizado por el Barcelona Golf Club. Links de Pedralbes. A las 9.

**Tiro.** — Tiradas de concurso y de entrenamiento. Polígono del Tiro Nacional. Montaña de Montjuich. A las 9.

**Hockey.** — Partidos de entrenamiento entre socios del Real Polo Jockey Club. A las 10.

Partidos de entrenamiento entre socios de la Sociedad Sportiva Pompeya. A las 10.

**Atletismo.** — Festival Atlético del F. C. Barcelona. *Challenge Maluquer.* Carreras y lanzamientos. Campo del Barcelona. A las 11.

**Futbol.** — Primer partido de entrenamiento del equipo regional. Campo del Español. A las 11.

Primer match de entrenamiento. Centre de Sports de Sans-Internacional. Campo del Internacional. A las 11.

**Pelota vasca.** — Partidos de entrenamiento entre socios de la Real Sociedad de Sport Vasco. Frontón Condal. A las 11.

**Natación.** — *Copa Navidad,* organizada por el Club Natación Barcelona. Distancia 200 metros y un viraje. A las 12.

### PROGRAMA PARA MAÑANA

**Lawn-tennis.** — Concurso interclubs, organizado por el Real Lawn-Tennis Club del Turó. Partidos semifinales y finales. A las 8.

**Golf.** — *Copa de Navidad.* Concurso inaugural organizado por el Barcelona Golf Club. Links de Pedralbes. A las 9.

**Tiro.** — Tiradas de concurso y de entrenamiento. Polígono del Tiro Nacional. Montaña de Montjuich. A las 9.

**Yachting.** — Regatas a la vela, organizadas por el Real Club Náutico, reservadas a yates de las series de 10 y 8 metros. A las 9,30.

**Hockey.** — Partidos de entrenamiento entre socios del Real Polo Jockey Club. A las 10.

Partidos de entrenamiento entre socios de la Sociedad Sportiva Pompeya. A las 10.

**Pelota vasca.** — Partidos de entrenamiento entre socios de la Real Sociedad de Sport Vasco. Frontón Condal. A las 11.

**Polo.** — *Copa del Presidente.* Partido de polo. Parque de sports del Real Polo Jockey Club. A las 11,30.

**Futbol.** — Segundo partido de entrenamiento del equipo regional. Campo del España. A las 15.

Segundo match de entrenamiento. Centre de Sports de Sans-Internacional. Campo del Internacional. A las 15.

De todos estos festivales deportivos publicará extensa reseña, en su número del martes próximo, *El Mundo Deportivo.*

## LE CHAUFFEUR

Gran casa especial para la venta de toda clase de accesorios para

## AUTOMÓVILES Y CICLOS

Especialidad en últimas novedades de Paris

Rambla de Cataluña, 24 - Teléfono 2182  
BARCELONA

# ACCESORIOS

de las mejores marcas inglesas  
para **AUTOS Y MOTOS**

**HARRY WALKER**  
**BALMES, 84**  
(Chaflán Valencia)  
TELEFONO 3442  
**BARCELONA**  
Telegramas: AUTOCESORIOS

**MOTOCICLETAS**

**"ARIEL"**

## Excepcional ocasión en **MOTOS INGLESAS**

A pesar de las actuales circunstancias, y como fin de temporada, la casa **A. ALIMUNDO & C<sup>o</sup>** (Aragón, 259-261 Tel. 1017) realiza a

**BICICLETAS INGLESAS : TALLER DE REPARACIONES**  
**EQUIPOS PARA TODOS LOS SPORTS**

precios **considerablemente limitados**  
un buen número de **MOTOS, SIDE-CARS**  
y **CYCLE-CARS** de acreditadas marcas



## El neumático ideal no existe

El

# Pneu-Klein

es el que más se le aproxima

PEDID LA  
TARIFA A **G. KLEIN**

**BARCELONA: Princesa, 61**  
**MADRID: Sagasta, 7**

Fábrica: Pedro IV, 489 (S. M.) - Barcelona

ESPAÑA  
(BARCELONA)  
Carrel. "de Ribas, 279  
Teléfono 2850

# La Hispano-Suiza

FRANCIA  
(BOIS  
COLOMBES)  
: 27, Rue Reunier

## FÁBRICA ESPAÑOLA DE AUTOMÓVILES

Coches de Turismo, para Hoteles, de reparto, etc.

Omnibus, Camiones, Motores marinos, Motores para la Aviación

Agencia en Barcelona: **VALLET Y FIOL, S. en C.** - Ronda Universidad, 37

Talleres y Garage: Provenza, 171 - Teléfono 7922

# FÁBRICA ESPAÑOLA DE AUTOMÓVILES

# BYE CIA

MARCA REGISTRADA

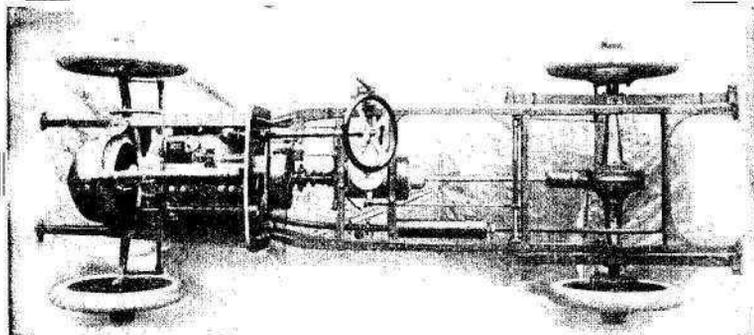
TALLERES Y OFICINAS TÉCNICAS DE BARCELONA

# A. ELIZALDE

(Antes BIADA, ELIZALDE Y C.A)

**PASEO DE SAN JUAN, 149**

Dirección telegráfica: **AUTOVAL** - Teléfono 7921



**Automóviles de turismo y reparto : Omnibus, ca-  
miones, coches militares, de sanidad y policía**

**Oficina técnica para estudiar las aplicaciones industriales**